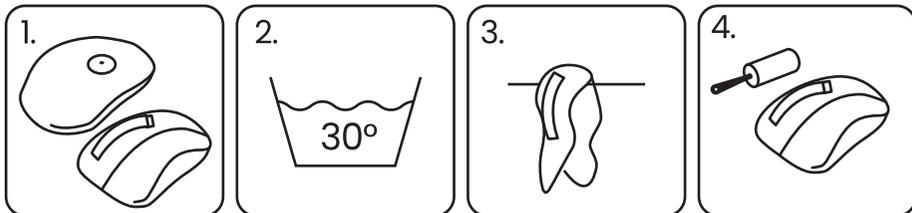


Wartung/Conservation

Reinigung des aktiven Sitzballs:/Cleaning the active seating ball:

1. Entleeren Sie den Ball und nehmen Sie ihn aus dem Bezug./Drain the ball and remove it from the cover.
2. Waschen Sie den Bezug von Hand bei 30°C mit ähnlichen Farben. Beim ersten Mal separat waschen. Verwenden Sie keine feuchten Tücher oder Lösungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können./Hand wash the cover at 30°C with similar colours. Wash separately the first time. Do not use damp cloths or solvents as these may damage the product.
3. Lassen Sie den Bezug vollständig trocknen. Nicht im Wäschetrockner trocknen./Allow the cover to dry completely. Do not tumble dry.
4. Entfernen Sie bei Bedarf Flusen mit einer Reinigungsrolle vom Bezug./If necessary, remove lint from the cover with a cleaning roller.



Garantie/Warranty

1. Lutz gewährt eine 2-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler./Lutz provides a 2-year warranty against defects in materials and workmanship.
2. Lutz garantiert, dass bei Schäden, die durch Fabrikations- und Materialfehler während der Garantiezeit entstehen, Lutz nach eigenem Ermessen das Produkt kostenlos repariert oder, falls erforderlich, ersetzt. Eine Gewährleistung durch normale Abnutzung wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen./Lutz guarantees that, in the event of damage caused by manufacturing and material defects during the warranty period, Lutz will, at its discretion, repair or, if necessary, replace the product free of charge. Warranty due to normal wear and tear is hereby expressly excluded.
3. Die Lutz-Garantie erlischt in den folgenden Fällen:/The Lutz guarantee is voided in the following cases:
 - A. Wenn das Produkt nicht zusammengebaut wurde und nicht gemäß dieser Anleitung verwendet wird./If the product has not been assembled and is not used in accordance with these instructions;
 - B. Wenn das Produkt nicht von Lutz, sondern von einer anderen Person verändert oder repariert wurde./If the product has been modified or repaired by another person, not by Lutz;
 - C. Wenn der Schaden auf äußere Ursachen zurückzuführen ist;/if the damage is due to external causes;
 - D. Wenn das Produkt für andere als die in diesem Dokument vorgesehenen Zwecke verwendet wird./If the product is used for purposes other than those provided for in this document.
4. Die Garantiebedingungen und die Kontaktdaten Ihrer örtlichen Kundendienststelle finden Sie auf der Lutz-Website./Warranty terms and conditions and contact details for your local customer service point are available on the Lutz website.



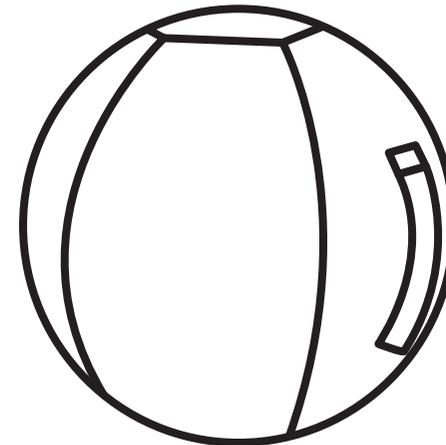
Kontakt/Contact:
FABB sp. z o.o.
ul. Komorowicka 39-41
43-300 Bielsko-Biala

fabb@fabb.pl
+48 33 47 111 74



BEDIENUNGSANLEITUNG – BALL ZUM AKTIVEN SITZEN/ USER MANUAL – ACTIVE SITTING BALL

Scooby



DE

Eine aufblasbare, ergonomische Sitz- und Übungsball. Verbessert die Haltung der sitzenden Person und sorgt für eine ständige Aktivität, indem sie die Rücken- und Wirbelsäulenmuskulatur beansprucht. Hervorragend geeignet als Sitzgelegenheit für die Arbeit am Schreibtisch oder für Übungen zu Hause. Dank des Ventils kann der Ball entleert und wieder aufgepumpt werden.

Die Kollektion von Polyesterstoffen, die den Ball bedecken, zeichnet sich durch erhöhte Abriebfestigkeit aus und ist OEKO-TEX-zertifiziert, was ihre Umweltfreundlichkeit bestätigt.

EN

An inflatable, ergonomic ball for sitting and exercising. It improves the posture of the seated person and ensures constant activity by engaging the muscles of the back and spine. It works perfectly as a seat for desk work or for exercising at home. Thanks to the valve, the ball can be deflated and inflated again.

The collection of polyester fabrics covering the ball is characterized by increased abrasion resistance and is OEKO-TEX certified, confirming their environmental friendliness.



RELAX



WORK



SPORT

WARNUNGEN/WARNINGS

DE

- Dies ist kein Spielzeug. Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere dieses Produkt nicht zum Spielen verwenden.
- Das Produkt ist weder ein Stuhl noch ein Sportgerät. Lehnen Sie sich nicht an und stehen Sie nicht auf dem Produkt. Überschreiten Sie niemals die maximale Belastung.
- Blasen Sie das Produkt niemals in einer kalten Umgebung auf. Warten Sie vor dem Aufblasen, bis sich das Produkt erwärmt hat. Das Produkt sollte bei Raumtemperatur (19–23°C) aufgeblasen werden. Abweichungen von mehr als 3°C verändern den Druck im Ball und führen zu gefährlichen Situationen.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Halten Sie es von Öl, Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Nässe, scharfen Gegenständen und Feuer fern. Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Raumtemperatur gelagert wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche sauber und trocken ist. Verwenden Sie das Produkt nicht auf scharfen, rauen, unebenen oder rutschigen Oberflächen (z. B. auf einem Schieferboden, rohen Dielen oder polierten Böden). Verwenden Sie bei Bedarf eine (rutschfeste) Bodenmatte.
- Überprüfen Sie den Verschleiß und die Empfindlichkeit von Teppichen in hellen Farben, um sicherzustellen, dass die Farbe nicht abfärbt. Der Hersteller haftet nicht für solche Fälle.
- Überprüfen Sie das Produkt vor Gebrauch auf eventuelle Schäden. Bei sichtbaren Schäden verwenden Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Beim Hinsetzen oder Aufstehen eine stabile Position einnehmen, um das Produkt an Ort und Stelle zu halten.
- Um versehentliche Verletzungen zu vermeiden, setzen Sie sich immer in aufrechter Position und vermeiden Sie ruckartige Bewegungen und Instabilität. Essen oder trinken Sie nicht während der Nutzung dieses Produkts.
- Bewahren Sie alle Sicherheitsinformationen und Anweisungen für die Zukunft auf. Der Hersteller haftet nicht für Sachschäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Umgang oder unsachgemäße Verwendung des Produkts verursacht werden.

EN

- This is not a toy. Ensure that children and pets do not use this product for play.
- The product is neither a chair nor sports equipment. Do not lean on or stand on the product. Never exceed the maximum load capacity.
- Never inflate the product in a cold environment. Before inflating, allow the product to warm up. The product should be inflated at room temperature (19–23°C). Deviations of more than 3°C alter the pressure in the ball and may cause dangerous situations.
- Do not expose the product to direct sunlight. Keep it away from oil, liquids, moisture, humidity, sharp objects, and fire. Ensure the product is stored at room temperature.
- Ensure the surface is clean and dry. Do not use the product on sharp, rough, uneven, or slippery surfaces (e.g., on a slate floor, raw wooden boards, or polished floors). If necessary, use a (non-slip) floor mat.
- Check for wear and sensitivity of light-colored carpets to ensure the color does not rub off. The manufacturer is not responsible for such cases.
- Check the product for any damage before use. If visible damage is present, do not use the product and contact the manufacturer.
- When sitting down or getting up, maintain a stable position to keep the product in place.
- To avoid accidental injuries, always sit in an upright position and avoid sudden movements and instability. Do not eat or drink while using this product.
- Retain all safety information and instructions for future reference. The manufacturer is not liable for material damage or personal injury caused by improper handling or misuse of the product.

Produktinformationen/Product Information

- A. Ball/Ball
- B. Ballüberzug/Ball cover
- C. Handpumpe/Hand pump
- D. Bedienungsanleitung/User manual

Technische Spezifikation/Technical Specification

- Abmessungen/Dimensions – Ø 65
- Maximale Belastung/ Dimensions – 150 kg
- Idealsche Körpergröße des Benutzers/Ideal User Height – 156–180 cm

Montage und Verwendung/Assembly and Use

1. Produkt auspacken und den Inhalt der Verpackung überprüfen./Unpack the product and check the contents of the package.
2. Warten, bis der Ball Raumtemperatur erreicht hat./Allow the ball to reach room temperature.
3. Den Ball in den Überzug legen. Überprüfen Sie, ob das Ventil des Balls aus dem Überzug herausragt./Place the ball in the cover. Ensure the valve on the ball protrudes beyond the cover.
4. Den Ball zu 80% aufpumpen./Inflate the ball to 80%.
5. Überprüfen Sie, ob das Ventil zugänglich bleibt./Check that the valve remains accessible.
6. Lassen Sie den Ball 2 Stunden ruhen./Allow the ball to rest for 2 hours.
7. Den Ball zu 100% aufpumpen, sodass der Überzug fast faltenfrei ist./Inflate the ball to 100%, so that the cover is almost wrinkle-free.
8. Den Reißverschluss schließen und sicherstellen, dass keine Spannungen darauf liegen./Close the zipper, ensuring there is no tension on it.
9. In aufrechter Position sitzen, Instabilität vermeiden./Sit in an upright position, avoiding instability.
10. Die maximale Belastung nicht überschreiten./Do not exceed the maximum load capacity.

